

ESPACE DES ARTS
Scène nationale Chalon-sur-Saône

Le Théâtre ● Mâcon
Scène nationale

L'ARC
scène
nationale
Le Creusot

DOSSIER SPECTACLE

THÉÂTRE FORAIN
DU 23 AU 29 JUIN 2025

LA CONFÉRENCE DES OISEAUX

THÉÂTRE DES FRÈRES FORMAN

LUN 23, MAR 24, MER 25, VEN 27, SAM 28 JUIN À 20H ET DIM 29 JUIN À 17H / 11H
SAINT-GENGOUX-LE-NATIONAL · SOUS CHAPITEAU

RENSEIGNEMENTS ET RÉSERVATIONS
TÉL : 03 85 42 52 12 – BILLETTERIE@ESPACE-DES-ARTS.COM
ESPACE-DES-ARTS.COM

ESPACE DES ARTS, SCÈNE NATIONALE – DIRECTION NICOLAS ROYER
CS 60022 – 71102 Chalon-sur-Saône Cedex



© Josef Lepsa

THÉÂTRE DES FRÈRES FORMAN



« Ce que tu cherches te cherche déjà. »

Djalâl ad-Dîn Rûmî

La Conférence des oiseaux

~
(titre anglais : The Conference of the Birds)

D'après le poème éponyme de Farid al-Din Attar

~

Mise en scène
Petr Forman

Scénario
Ivan Arsenjev, Petr Forman, Jean Claude Carrière

Création plastique
Josef Lepša

Musique
Simone Thierrée

Costumes
Kateřina Štefková

Mise en mouvements
Omar Carrum

Conception des ailes
Vjačeslav Zubkov

Producteur exécutif
Pavla Kormošová

Conseiller littéraire au sujet d'Attar
Nora Sequardtová

Aborder l'œuvre du poète persan et mystique soufi Farid al-Din Attar (1145–1221) dans toute la richesse de son monde et de ses multiples strates de sens, c'est plonger dans un paysage allégorique au sein duquel le comportement et le caractère des oiseaux, les héros du récit, sont le reflet poétique du monde des humains. L'histoire que nous raconte Attar, pleine de magie et de profondeur avec ses oiseaux qui partent à la recherche d'un roi qui puisse restaurer la paix et la tranquillité dans le monde, constitue en réalité un dialogue entre l'homme et ses doutes. C'est aussi l'image d'un chemin qui mène, au bout du compte, à se trouver soi-même.

« C'est l'histoire d'une métamorphose qui modifie avant tout le lecteur-spectateur en lui offrant un miroir. À travers les événements et les personnages qui lui sont présentés, il peut se retrouver lui-même, comprendre les angoisses et les espoirs de la communauté des oiseaux, deviner quelle direction va prendre le chemin qui serpente à travers chacune des vallées. De reflet en reflet, il perçoit ce qu'il croit être un dialogue triangulaire entre Dieu, l'homme et le cosmos pour finalement comprendre qu'en réalité, il n'y a jamais eu aucun triangle et que, dans ce dialogue imaginaire, personne n'a jamais prononcé le moindre mot. »

~ Nora Sequardtová ~

Le spectacle, basé sur le poème d'Attar et sur l'adaptation théâtrale proposée par Jean-Claude Carrière, développe sa propre langue, fondée notamment sur une forte composante plastique, l'ambiance, les costumes et la scénographie. La musique originale, composée spécialement pour le spectacle, joue également un rôle prépondérant. Outre des techniques traditionnelles, comme les marionnettes ou les masques, les créateurs ont recours à la technologie moderne, s'inscrivant ainsi dans la tradition du « théâtre noir » de la scène pragoise Laterna Magika. Les personnages des oiseaux s'expriment non seulement à travers des mots, mais aussi et surtout à travers leurs mouvements. La troupe comprend plusieurs comédiens, mais aussi d'excellents danseurs issus de nombreux pays, qui, par la diversité de leurs compétences et de leurs langues, de leurs caractères et de leurs couleurs de peau, contribuent à créer une image multiple de cette communauté des oiseaux. Cependant, il ne s'agit pas d'un spectacle de danse à proprement parler, mais plutôt d'une sorte de récit théâtral en mouvement. D'ailleurs, afin que l'expérience soit la plus forte qui soit, un nouvel espace mobile a été ajouté à la scène. Il est conçu pour équilibrer celle-ci et donner aux comédiens et aux danseurs un espace d'expression optimal, tout en créant un milieu évocateur pour les différentes phases de l'histoire.

L'ambition des créateurs a été de mettre en place un spectacle pouvant être présenté non seulement au public tchèque, mais aussi dans d'autres pays d'Europe. Fidèles à leurs habitudes, les frères Forman nous offrent, avec cette Conférence des oiseaux, une nouvelle aventure théâtrale exceptionnelle.

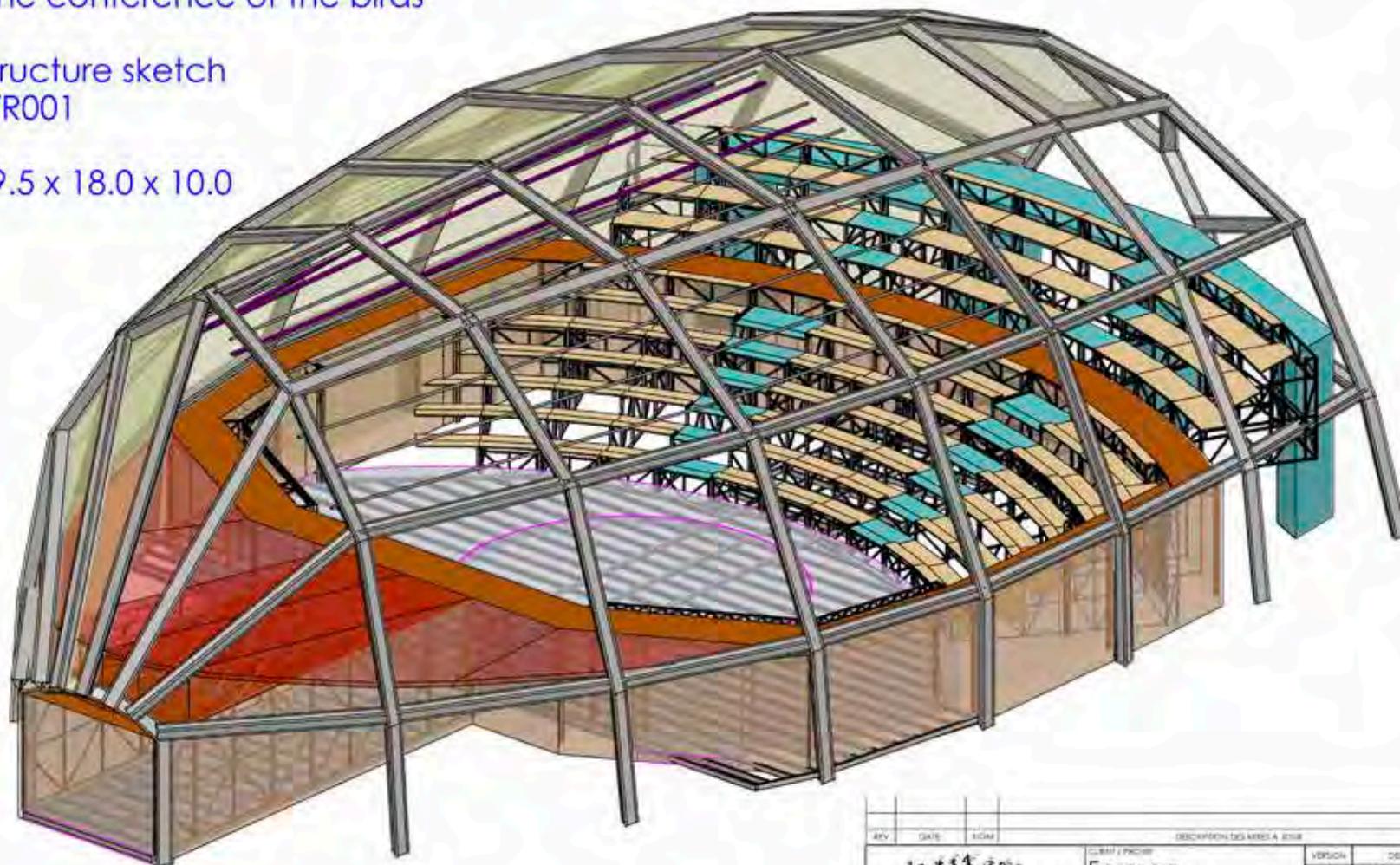
PLAN DU CHAPITEAU

Divadlo bratří Formanů

"The conference of the birds"

Structure sketch
STR001

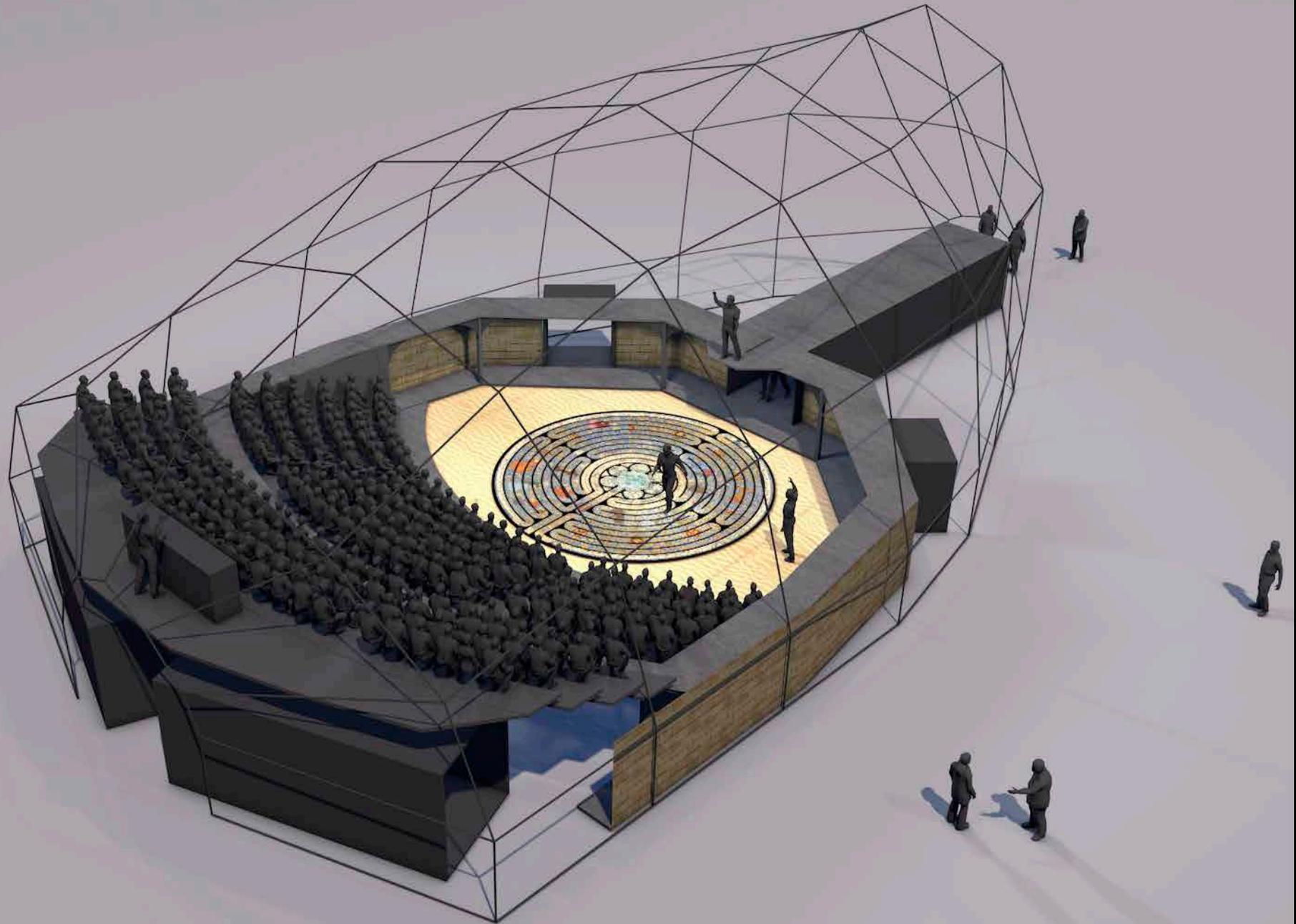
29.5 x 18.0 x 10.0



REV	DATE	RCOM	DESCRIPTION DES MODS A AJOUTER	
			Forman	1 STR001-00
			STR001_BIRDS	1:75
			Design by	CB
			DATE	06/06/2022

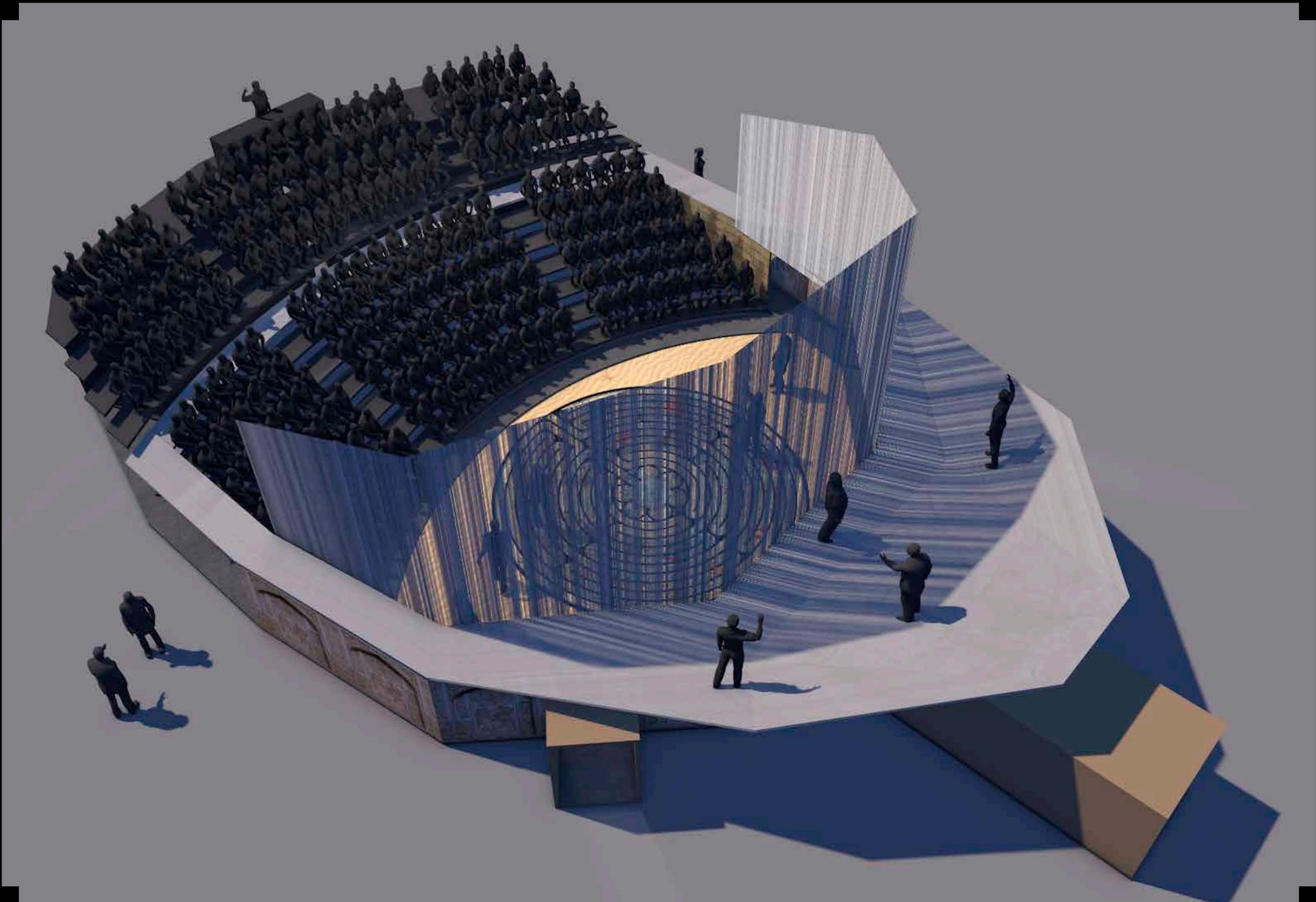
CEN.Construction
B.E. / Ingénierie du spectacle et foraine

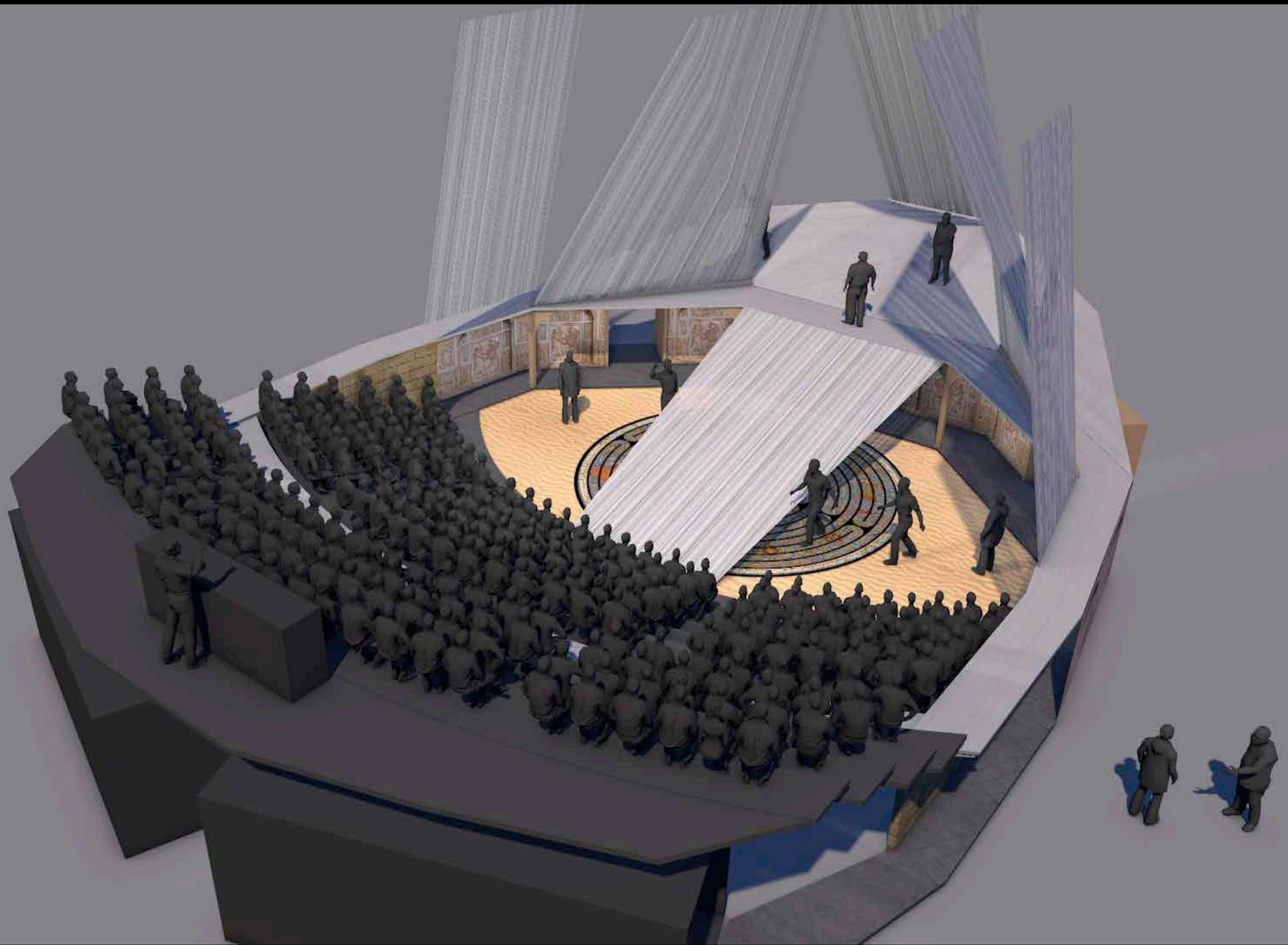
Scale: 1:75
Date: 06/06/2022

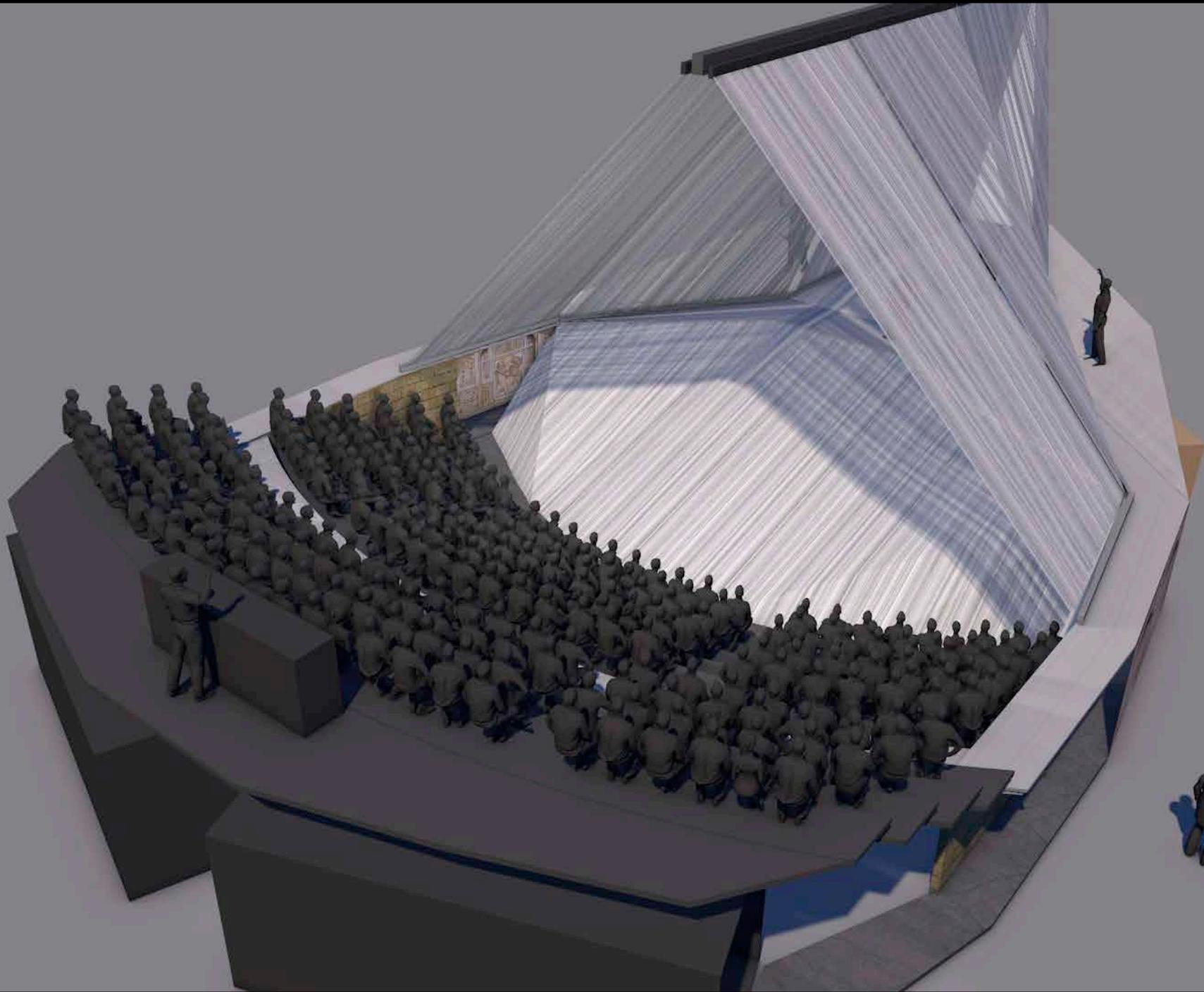


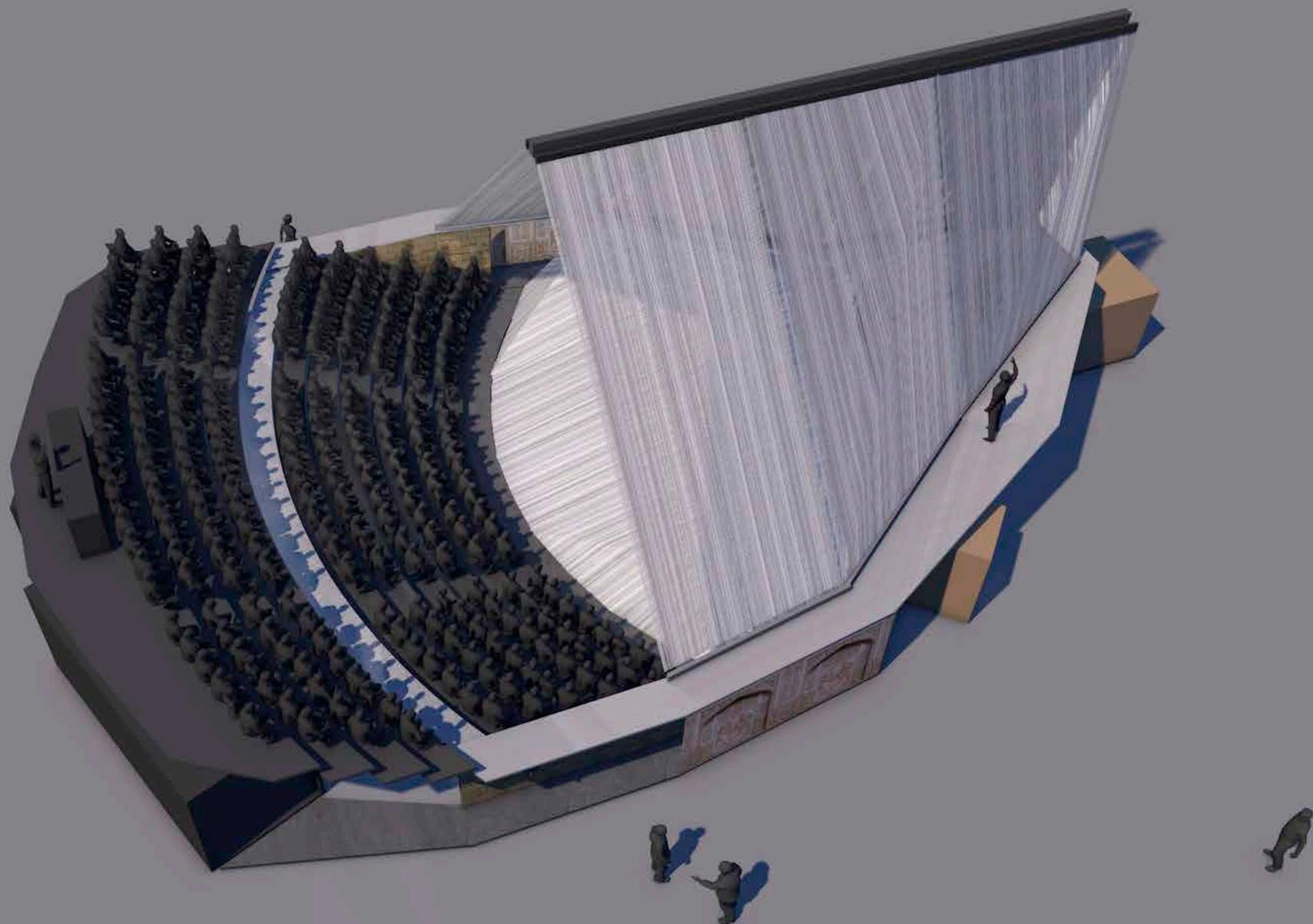


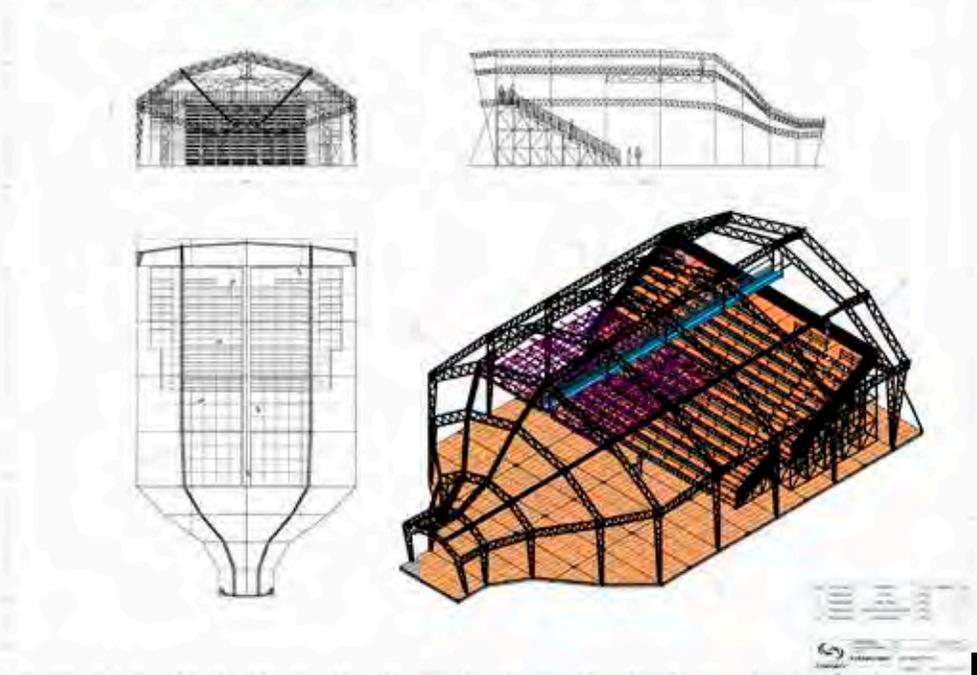
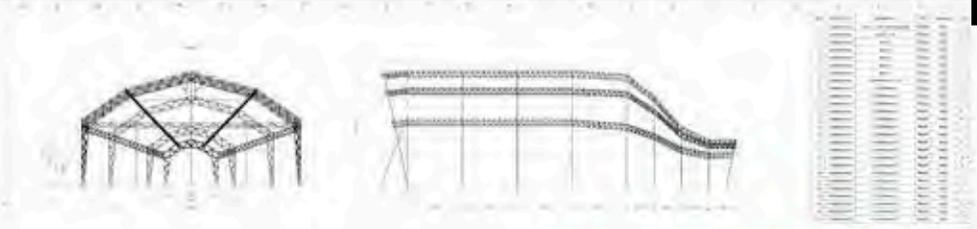
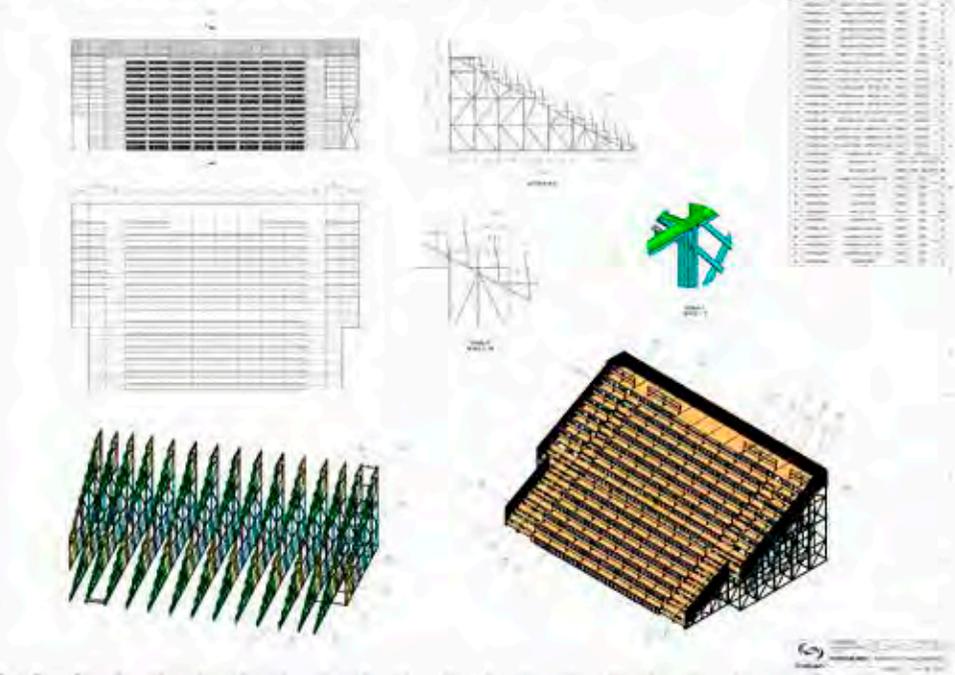
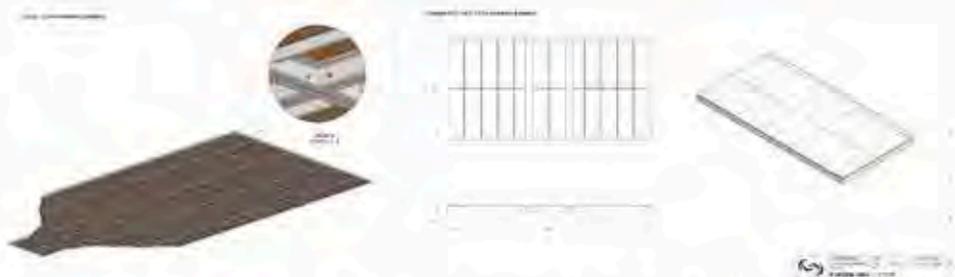
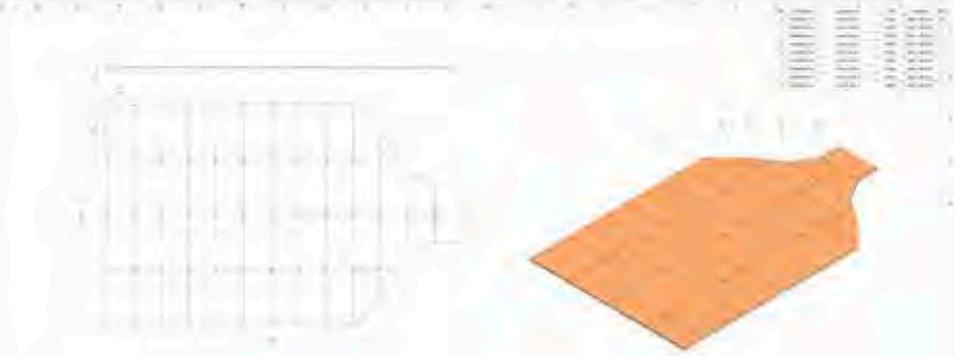




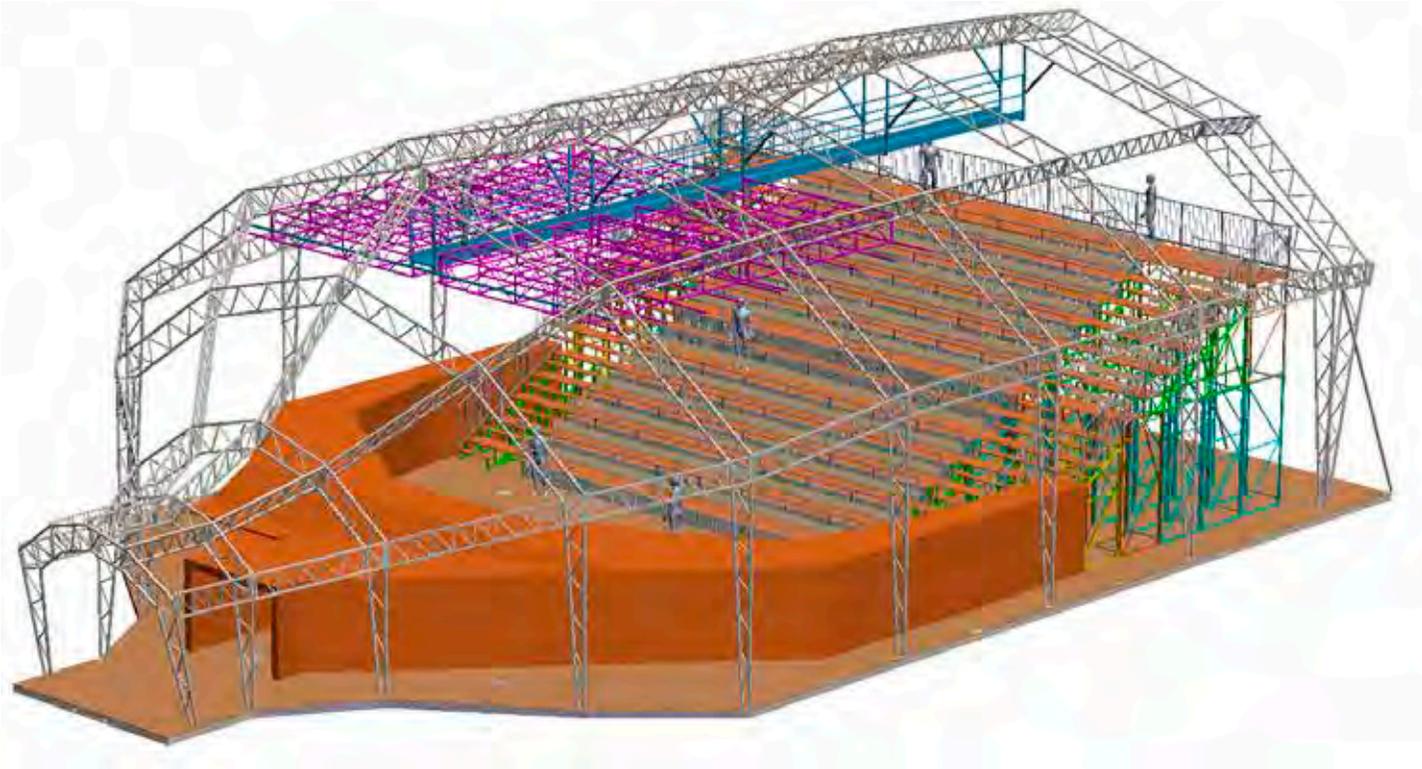


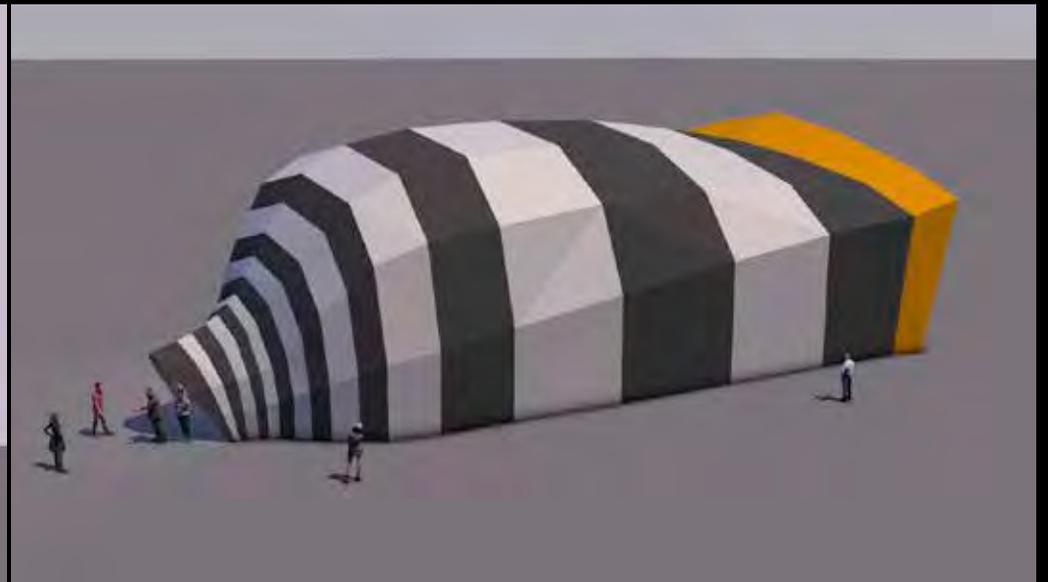
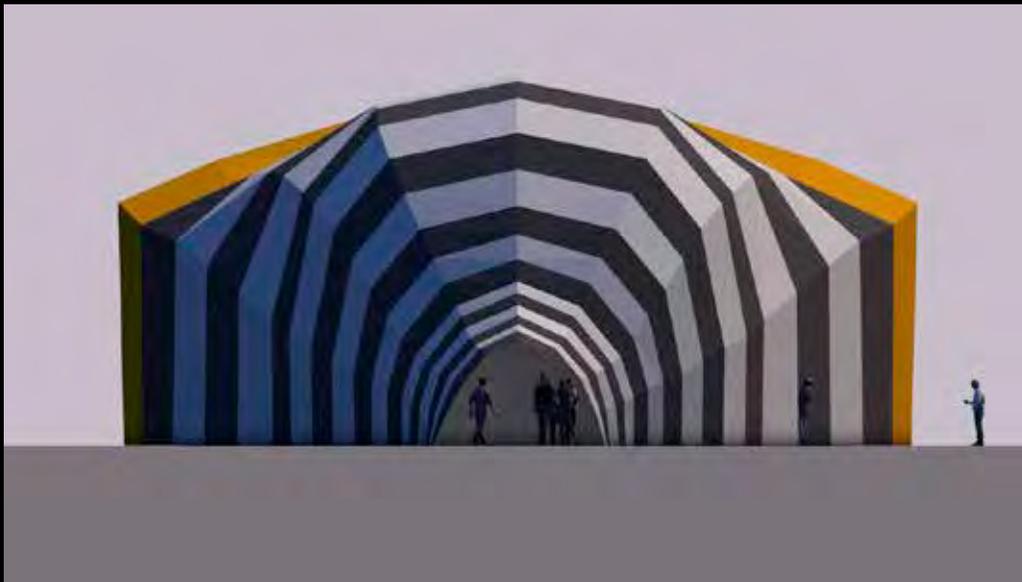
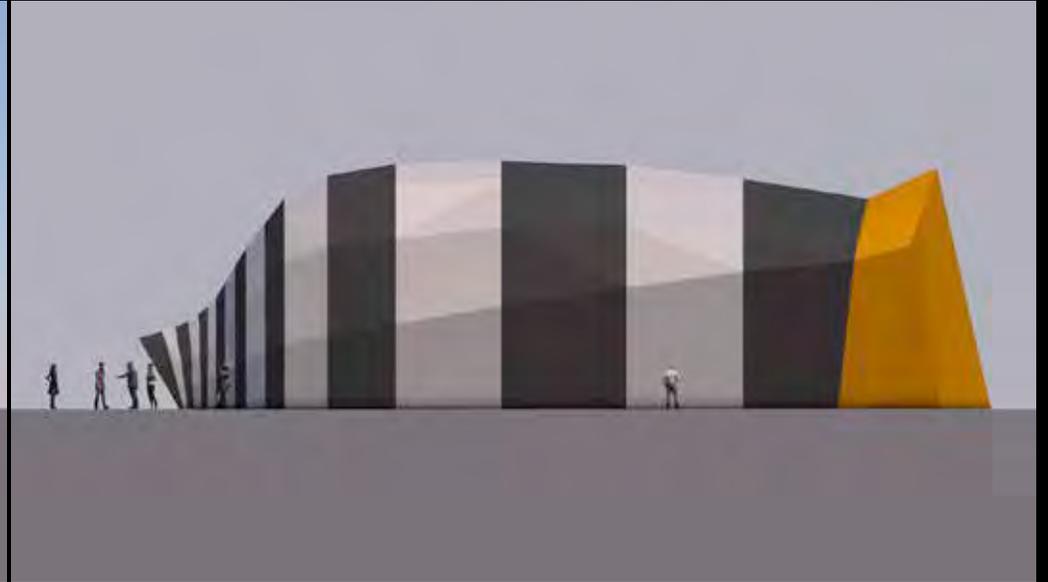
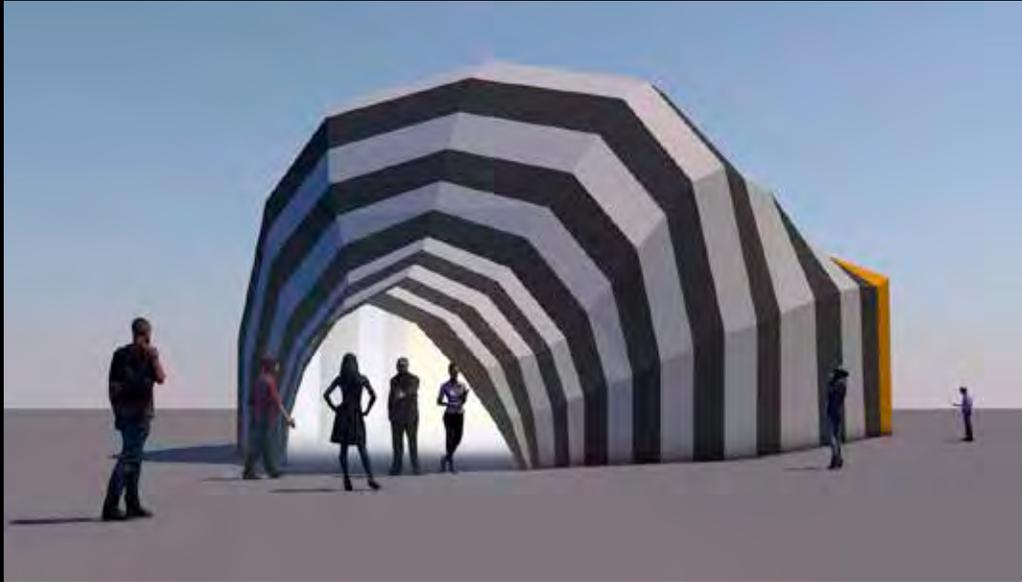






REMARK: The drawing for general use will be a series of steel pipes and segments for their number of joints. The total amount of connections should be limited. The right.



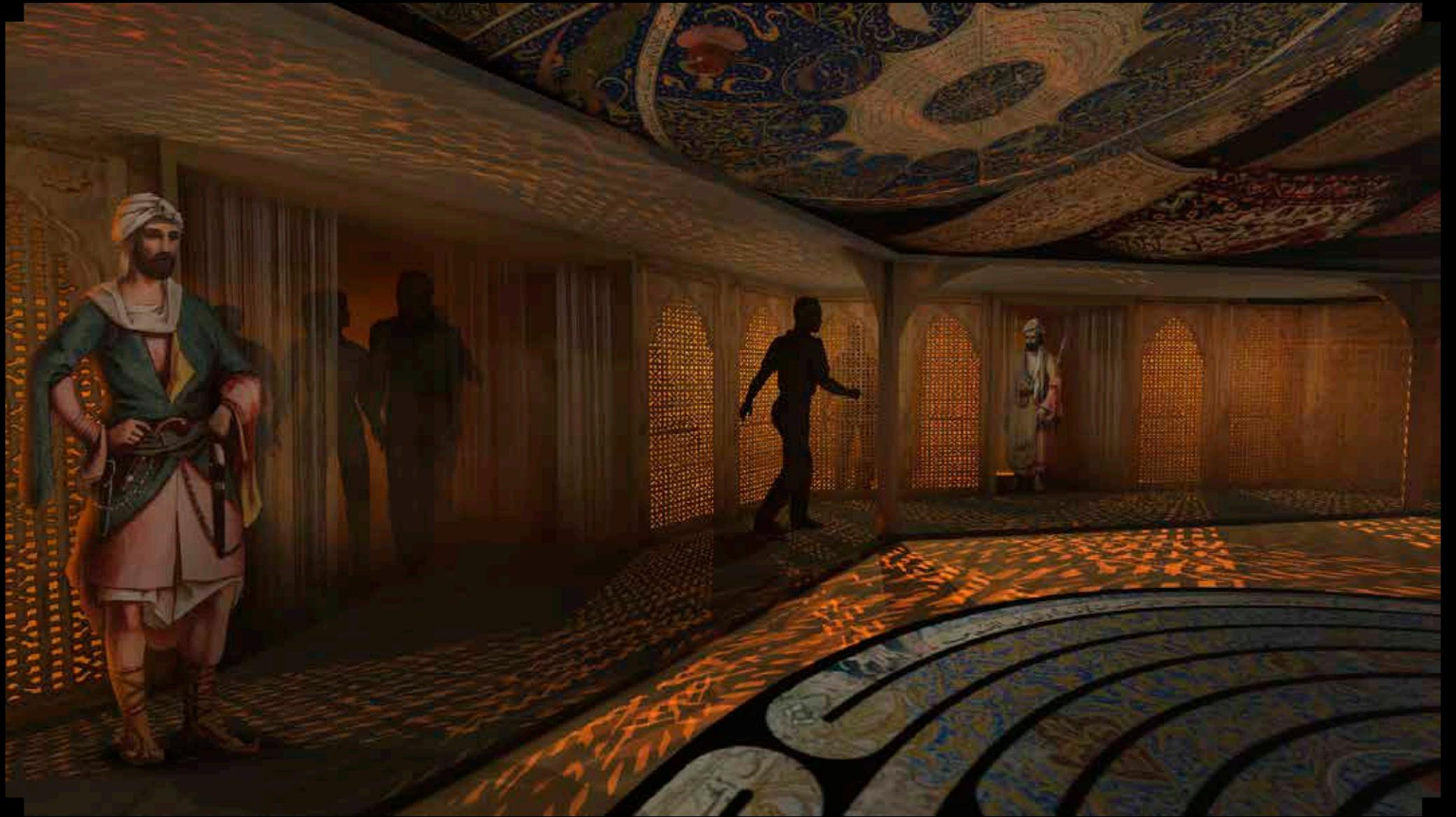




CRÉATION PLASTIQUE



















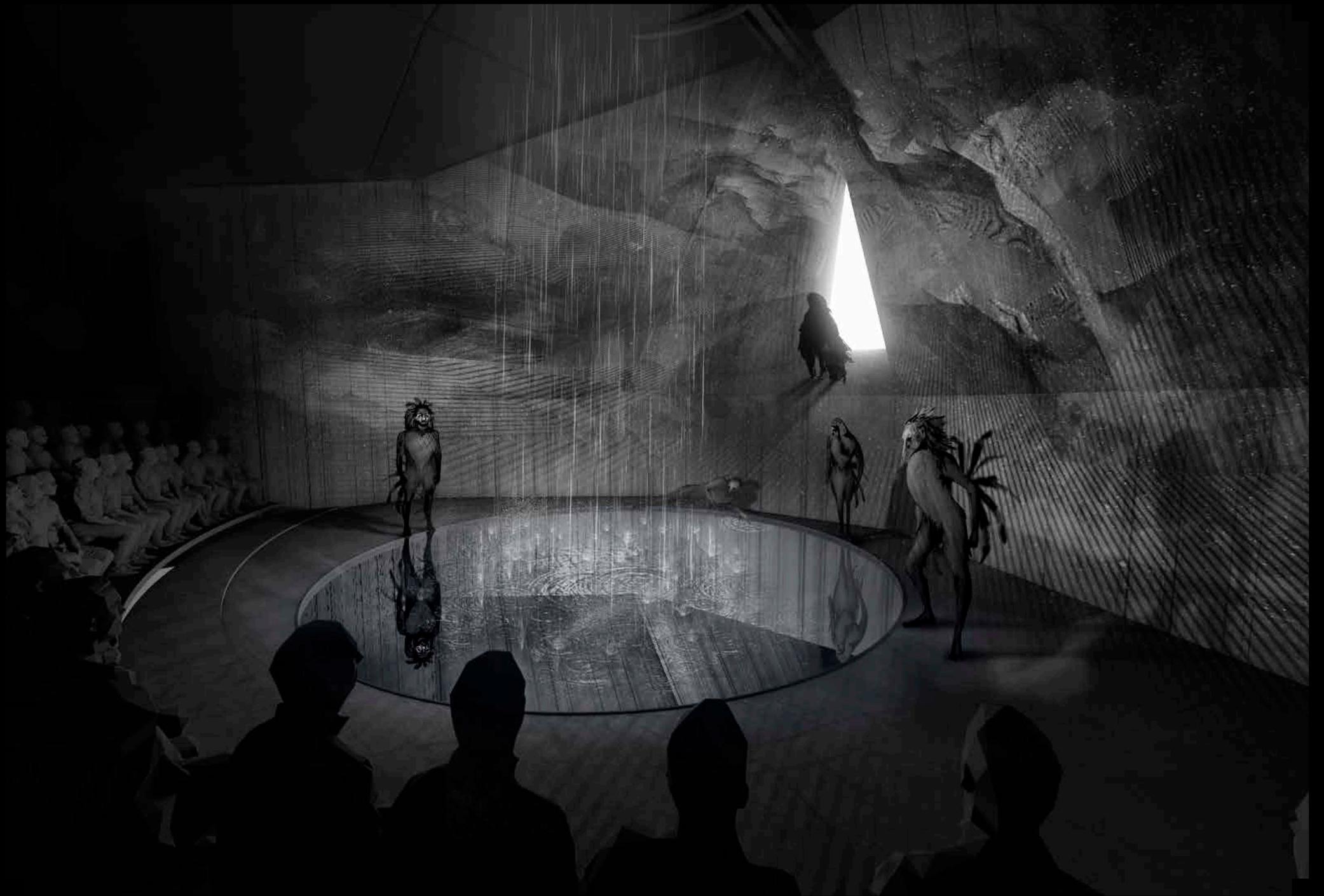














QUELQUES VUES DES MAPPING









CRÉATION COSTUMES



Huppe



Héron



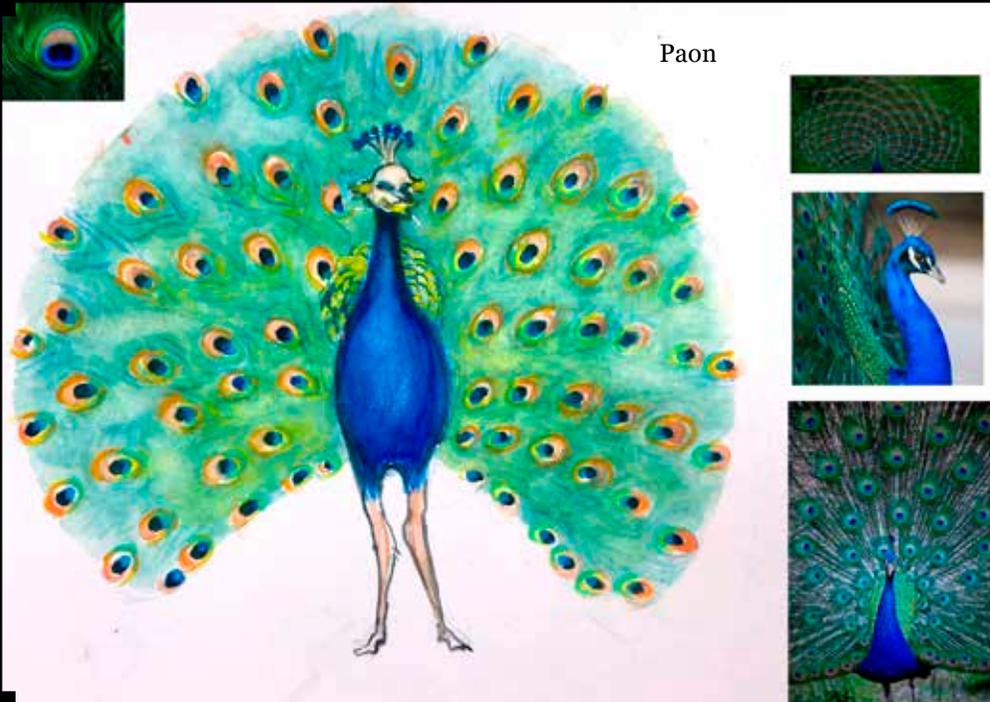
Perroquet



Hibou



Paon



Faucon

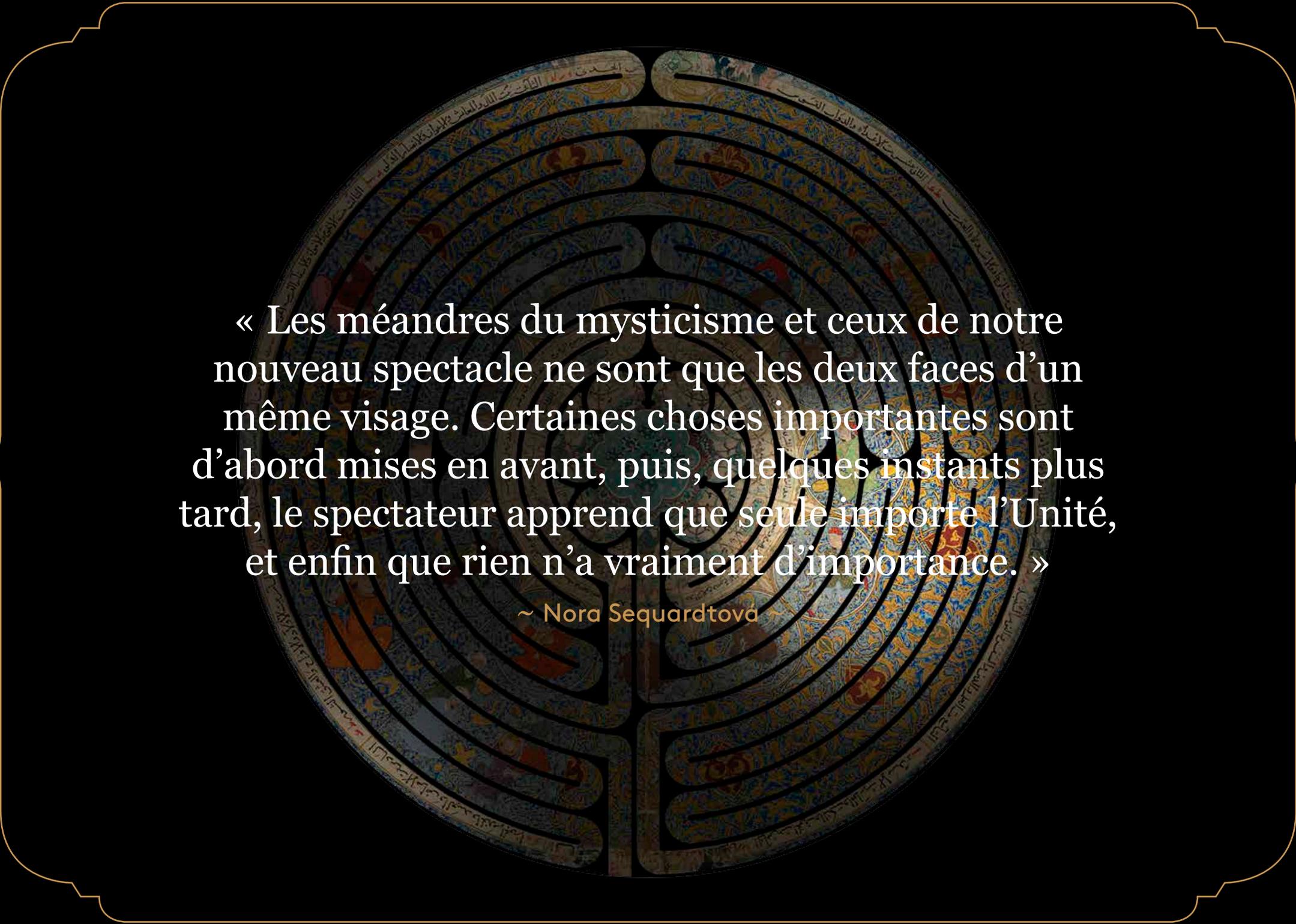


Colombe



Moineau





« Les méandres du mysticisme et ceux de notre nouveau spectacle ne sont que les deux faces d'un même visage. Certaines choses importantes sont d'abord mises en avant, puis, quelques instants plus tard, le spectateur apprend que seule importe l'Unité, et enfin que rien n'a vraiment d'importance. »

~ Nora Sequardtová ~

LES REPRÉSENTANTS DU MONDE
DES OISEAUX



Vladimír Javorský
République tchèque



Rob Hayden
USA



Manuel Ronda
Italie



Paola Madrid
Mexique



Elena Fokina
Russie



Horacio Macuacua
Mozambique



Marek Zelinka
République tchèque



Milan Herich
Slovaquie



Daniel Raček
Slovaquie



Martina Hajdyla Lacová
Slovaquie



Veronika Švábová
République tchèque



Miroslav Kochánek
République tchèque



Zuzana Sýkorová
République tchèque

Philippe Leforestier
France

Ivan Arsenjev
République tchèque

Petr Goro Horký
République tchèque

Ivan Zobák Pelikán
République tchèque

Petr Forman
République tchèque

Mai 2022







Mai-Juin
2023











Avant que vous ne partiez, laissez-moi vous raconter une histoire. Une dernière.
Un jour, tirillés par le désir de s'unir avec une chandelle, des papillons se réunirent.

L'un d'entre eux se rendit sur-le-champ dans un lointain château,
et vit à l'intérieur briller la flamme de la bougie.

A son retour, il rapporta aux autres papillons ce qu'il avait vu.

Mais le sage papillon qui présidait à leur concile
affirma qu'ils n'avaient en rien progressé.

Un second papillon partit et s'approcha plus près de la chandelle.
Il alla jusqu'à toucher la flamme de ses ailes, mais la chandelle fut victorieuse.

À son retour, les ailes brûlées, il raconta son périple.

Mais le sage papillon dit « Ton explication n'est en rien plus exacte
que celle de ton prédécesseur. »

Alors se leva un troisième papillon, ivre d'amour ;
il prit son envol et se précipita sur la flamme.

Ses membres rougirent comme le feu.

Il s'unit à la flamme.

Le sage papillon, qui observait la scène de loin, dit alors à ses congénères :

« À présent, il sait ce qu'il voulait savoir.

Mais il est le seul à le comprendre, c'est tout. »

Farid al-Din Attar

~ La Conférence des oiseaux ~

